FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 152
Enu 22

CINQUIÈME DU CA

Page 17 0601

Province de Quebec — District No. 152 Chateauguay — S. District No. 12 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Village de la Malbaie — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Simard — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify if age is / INFIRM (Spécifier si l'âge est
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or other actual number if in town or city, or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State whether person is employed in "the trade" or "in woollen mill" or "in foundry" or "in drug store," etc. / Mentionner si la personne est employée "au métier" ou "dans une filature de laine," ou "fonderie" ou "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when working by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque l'on travaille à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/yr. / Coût de l'assurance dans l'année qui suivra.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Rheaume Alice	Malbaie	f	epouse	m	Novembre	1877	34	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
2		" Sylvia	Malbaie	f	fille	c	mai	1893	19	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
3		" Estelle	Malbaie	f	fille	c	Juillet	1898	13	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
4		" Stanislas	Malbaie	m	fils	c	Septembre	1903	8	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
5		" Gustave	Malbaie	m	fils	c	Octobre	1905	6	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
6		Lemieux Angelina	Malbaie	f	maitresse	c		1887	24	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
7	103	116 Lemieux A. C.	Malbaie	m	chef	m	Avril	1874	36	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	commis voyageur	10 0 00		O		voyageur	52	50	53	1	1200					on	on	fr	pht		
8		" Louisa	Malbaie	f	epouse	m	Novembre	1876	34	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
9		" Germaine	Malbaie	f	fille	c	mai	1900	11	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
10		" Adolphe	Malbaie	m	fils	c	mai	1901	10	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
11		" Gertrude	Malbaie	f	fille	c	Octobre	1903	7	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
12		" Ethel	Malbaie	m	fils	c	mai	1905	6	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	non	fr			
13		" Alphonse	Malbaie	m	fils	c	Octobre	1906	4	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on		fr			
14		" Thomas	Malbaie	m	fils	c	Juillet	1908	2	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
15		" Marie	Malbaie	f	fille	c	Janvier	1910	1	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
16		Lapointe Edmond	Malbaie	m	ouvrier	c	Janvier	1893	18	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	manoeuvre	10 0 00		O		manoeuvre	52	52	60		260		05½			on	on	fr			
17		" Edgar	Malbaie	m	ouvrier	c	Octobre	1894	16	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
18	104	117 Verville Richard	Malbaie	m	chef	m	Octobre	1873	36	Qc			Ecosse	Ecossais	Catholique R.	marchand	1 2 00		O		chemin de fer	50	00	50		1200		42	1000	2000	28.00	on	on	fr-A			
19		" Alice	Malbaie	f	epouse	m	Avril	1883	28	Qc			Angleterre	Canadien	Catholique R.																			fr-A			
20		" Marie	Malbaie	f	fille	c	Juillet	1910	1/12	Qc			Angleterre	Canadien	Catholique R.																			fr-A			
21	105	118 Brassard J. A.	Malbaie	m	chef	m	Septembre	1861	50	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	marchand	10 0 00													2000	32	28.00	on	on	fr			
22		" Grace	Malbaie	f	epouse	m	Janvier	1885	31	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
23		" Retha	Malbaie	f	fille	c	mai	1903	18	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
24		" Rosalda	Malbaie	f	fille	c	Janvier	1907	14	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
25		" Laura	Malbaie	f	fille	c	Mars	1901	10	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
26		" Camille	Malbaie	m	fils	c	Avril	1902	9	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
27		" Robert	Malbaie	m	fils	c	Novembre	1905	6	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
28		" Gabrielle	Malbaie	f	fille	c	Avril	1908	3	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
29		" Gertrude	Malbaie	f	fille	c	Janvier	1909	2	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
30		" Ernestine	Malbaie	f	fille	c	Mai	1910	1	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
31	106	119 Hudon Alfonse	Malbaie	m	chef	m	Janvier	1873	38	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	capitaine	1 0 00				construction	40		60		480		20			on	on	fr			
32		" Nathalie	Malbaie	f	epouse	m	Juillet	1864	47	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
33		" Oscar	Malbaie	m	fils	c	Avril	1897	14	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
34		" Wilfrid	Malbaie	m	fils	c	Novembre	1899	12	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	non	fr			
35		" Juliette	Malbaie	f	fille	c	Mai	1901	10	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
36	107	120 Bruneau Georges	Malbaie	m	chef	m	Janvier	1873	36	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	journalier	6 0 00															on	on	fr			
37		" Amelia	Malbaie	f	epouse	m	Janvier	1885	26	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
38		" Ludovic	Malbaie	m	fils	c	mai	1903	8	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
39		" Jeanne	Malbaie	f	fille	c	Janvier	1907	7	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	non	fr			
40		" Georges Auguste	Malbaie	m	fils	c	Octobre	1907	4	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
41		" Leonidas	Malbaie	m	fils	c	Decembre	1909	2	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
42	108	121 Bruneau Philippe	Malbaie	m	chef	m	Janvier	1875	32	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	commissionaire	1 0 00		O			40		60	700	600		25			on	on	fr-A			
43		" Laura	Malbaie	f	epouse	m	Janvier	1892	19	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
44		" Philippe	Malbaie	m	fils	c	Janvier	1911	1/4	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																			fr			
45		Bergeron Alfred	Malbaie	m	valet		Janvier	1887	22	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	journalier	1 0 00		1	Oui		60		60		450		15			on	on	fr			
46	109	122 Coulombe Napoleon	Malbaie	m	chef	m	Janvier	1877	34	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.	charretier	1 0 00			Oui										2000	32	28.00	on	on	fr			
47		" Medea	Malbaie	f	epouse	m	Janvier	1885	26	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			
48		" Virginie	Malbaie	f	fille	c	Septembre	1904	7	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																10	on	on	fr			
49		" Maria	Malbaie	f	fille	c	Mars	1903	6	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	non	fr			
50		" Marguerite	Malbaie	f	fille	c	Juin	1906	5	Qc			Francais	Canadien	Catholique R.																	on	on	fr			